

## 文件 S/4701

### 一九六一年二月十三日南斯拉夫代表致安全理事會主席函

[原件:英文]

[一九六一年二月十四日]

茲奉上南斯拉夫聯邦人民共和國政府關於剛果(雷堡市)共和國情勢所發表之公報一份,請送交安全理事會各理事國察核為荷。

南斯拉夫駐聯合國常任代表  
(簽名) Mišo PAVIČEVIĆ

#### 公 報

剛果共和國的合法的中央政府總理拍屈斯魯孟巴確已被人無恥謀殺。這一罪行,毫無疑問是宗貝、莫布土與卡沙扶布一幫之所為,他們是直接為外國干涉主義者,主要是為比利時人而服務的。

南斯拉夫聯邦人民共和國政府的結論是這種可惡罪行是想把自從比利時開始軍事行動,加上外國經常的干涉,剛果國內到處無法無天的情形合法化。同時,這種罪行顯然存心煽動剛果的內戰,這種國際挑畔行為威脅着擴大國際的糾紛。

南斯拉夫聯邦人民共和國政府認為它有義務聲明剛果所發生的慘劇應該歸咎於雖然屢次警告而仍讓其醞釀發生的人們。

負責實行聯合國在剛果的任務的聯合國機關,也負有充份責任。鑒於聯合國機關的行動與錯誤已經毀損聯合國的威信,這種責任就更加巨大。

南斯拉夫政府認為在懦怯謀殺剛果共和國合法政府首長所造成的情勢之下,凡想真正解決剛果危機的人們應該盡其最大的努力來制止這種情勢更趨險惡。

南斯拉夫政府認為下列措施無可或缺應該首先採行:

- 一. 在剛果切實進行緊急調查以便確定謀殺剛果共和國合法政府首長的責任;
- 二. 除聯合國人員外所有比籍軍事與準軍事人員以及所有外籍人員一律徹底撤離剛果,同時解除宗貝、莫布土等等的部隊的武裝;
- 三. 如果比利時在約定時期內未能實行撤退,就得規定必要的制裁。

南斯拉夫聯邦人民共和國政府認為上列各項是現在剛果危急情勢所需要的措施。同時南斯拉夫政府認為這些措施是剛果情勢正常化的無可或缺的第一步。

代表南斯拉夫聯邦人民共和國政府  
外交部長  
(簽名) Koča POPOVIĆ

## 文件 S/4702

### 一九六一年二月十四日突尼西亞政府外交部長兼國防部長致秘書長電

[原件:法文]

[一九六一年二月十四日]

茲奉突尼西亞共和國總統命令奉上下列一電。

“茲據一九六一年二月十三日下午伊利沙白市新聞廣播,拍屈斯魯孟巴先生、姆波魯先生及烏基多先生已於前一日在卡坦加一村落遇害。此項

新聞引起了本人的憤怒,而且在剛果以及其他各地可能發生嚴重影響。魯孟巴先生及其同僚脫逃的故事實在是拿來掩飾卡坦加當局排除政敵的醜惡罪行的。最近我曾告訴閣下,魯孟巴先生在被解往卡坦加途中備受非刑,而且至少說也奇怪

剛果中央政府居然同意把他交給他的死敵宗貝手裏。魯孟巴先生及其同僚被人消滅說明若干剛果領袖如何蔑視凡值得稱為國家的神聖基本原則。這就顯出一貫破壞和平解決剛果問題的機會的危險態度，而且不顧各國為和平解決的善意努力。我相信聯合國定會嚴厲譴責這種過度的行爲。我

要向閣下保證我國政府準備隨時支持聯合國促成甯靜，恢復和平與法統的努力。

突尼西亞共和國  
外交部長兼國防部長  
(簽名) Bahi LADGHAM

## 文件 S/4704

### 一九六一年二月十四日蘇維埃社會主義共和國聯邦代表致安全理事會主席函

[原件:俄文]

[一九六一年二月十四日]

茲附奉一九六一年二月十四日蘇聯政府為拍屈斯魯孟巴遇害事發表的聲明。

請將此項聲明作為聯合國正式文件發表。

蘇維埃社會主義共和國聯邦  
駐聯合國常任代表  
(簽名) V. ZORIN

#### 聲 明

一. 電報傳來非洲民族解放運動傑出人物、剛果民族英雄、剛果(雷堡市)獨立共和國政府首長拍屈斯魯孟巴及其戰友參議院議長烏基多與國防部長姆波魯，已經死在殖民主義者走狗，宗貝傀儡的劊子手手裏的噩耗。

二. 蘇聯人民與剛果人民及全世界愛好自由的人民一起鞠躬悼念始終堅決保衛其祖國自由獨立的剛果民族的英男子弟。

三. 關於對獨立剛果的政治家的這種血腥的暴行，蘇聯政府認為有義務發表下列聲明。

四. 謀殺總理魯孟巴、參議院議長烏基多及部長姆波魯一案是國際罪行，整個責任在殖民主義者身上，罪魁禍首是比利時人。全世界都知道，把拍屈斯魯孟巴、烏基多及姆波魯送去受刑的剛果卡坦加省實際上已經比利時重新佔領，是由布魯塞爾用比利時的金錢比國的軍火以及構成宗貝武裝匪徒之骨幹的千百個比籍官佐所統治的。

五. 殖民主義者痛恨剛果的民族解放，膽敢殘忍謀殺剛果政府的合法領袖。他們在全世界衆目睽睽之

下，踐踏了國際法與道義的一切圭臬，嘲笑聯合國的決議與憲章而且囂聲違抗世界上一切愛好自由的民族。

六. 比利時殖民主義者如果沒有他們的盟國在背後撐腰，未必膽敢做這一切，殖民主義國家同流合污，最初就要比利時人在剛果進行黑暗的勾當，他們對於所有種種暴行都不能逃避罪責。

七. 大家知道西方主要國家的政府向來阻撓旨在制止侵略剛果以及保護剛果合法政府與國會的權利的一切提案與步驟。人人曉得祇要這些國家的政府傳話給他們的走狗哈瑪紹，剛果的事物就會改弦易轍，而且剛果人民的民族英雄就會保全性命。這次罪行曾經按步就班妥為部署，而且實在不僅得到任何地方而是得有應負侵略剛果共和國之罪責的國家的同意的。

八. 殖民主義者的罪孽不能再不加以懲罰。手刃拍屈斯魯孟巴及其戰友們的走狗必須嚴懲。在這次卑鄙罪行之中，比國政府究竟做了些什麼，人民要它答復。天下人民的唾棄與憤怒將指出這些兇手與教唆罪犯。這些劊子手的行爲徒然在非洲土壤撒下不能泯滅的仇恨的新種子，將在非洲幾代子孫的心坎中點起仇恨的怒火。

九. 拍屈斯魯孟巴及其戰友們的慘死強調顯出聯合國秘書長哈瑪紹和他手下的以聯合國名義派往剛果的軍隊的指揮官在剛果所做無恥勾當。自從所謂聯合國在剛果的行動開頭一天起，哈瑪紹就為剛果的敵人——比利時及其他殖民主義者的利益而行動。聯合國根據拍屈斯魯孟巴政府的要求才出兵剛果，而哈瑪紹